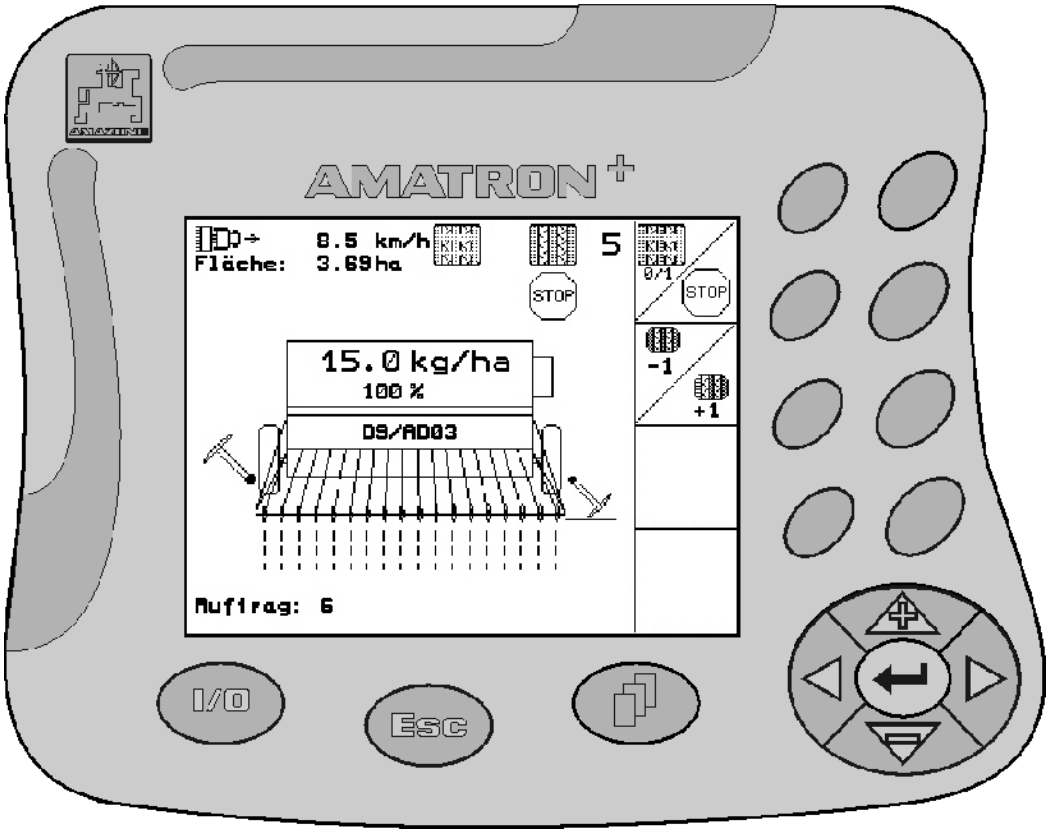
AMAZONE
Návod na obsluhu

Palubní počítač
AMATRON+
pro
mechanické secí stroje

D9 a AD03



MG1127
BAG0001.2 04.06
Printed in Germany

CZ

CE

Před uvedením do provozu si pročtěte a dodržujte návod na obsluhu a bezpečnostní pokyny!

Vážený zákazníku,

palubní počítač **AMATRON+** je jakostním výrobkem z nepřeberné palety výrobků společnosti AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Abyste mohl plně využít výhod svého nově nabytého palubního počítače ve spojení se secími stroji D9 a AD03, před uvedením zařízení do provozu si pročtěte tento návod na obsluhu a řiďte se přesně dle informací v něm uvedených.

Zajistěte prosím, aby se s tímto návodem na obsluhu seznámily veškeré osoby se strojem pracující, dříve než stroj uvedou do provozu.

Tento návod na obsluhu je platný pro palubní počítače konstrukční řady **AMATRON+** ve spojení s mechanickými secími stroji **AMAZONE**.

AMAZONEN-Werke

H.Dreyer GmbH & Co. KG

Copyright © 2006 AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

D-49502 Hasbergen-Gaste

Germany

Všechna práva vyhrazena

Obsah

1. ÚDAJE O PŘÍSTROJI A ÚČEL VYUŽITÍ 5

1.1 Výrobce 5
1.2 Prohlášení o shodě 5
1.3 Údaje uváděné v poptávkách a objednávkách 5
1.4 Náležité používání stroje 5
1.5 Identifikace stroje 5

2. BEZPEČNOST 6

2.1 Rizika při nedodržování bezpečnostních pokynů 6
2.2 Kvalifikace obsluhy přístroje 6
2.3 Označení pokynů v návodu na obsluhu 6
2.3.1 Obecný symbol označující nebezpečí 6
2.3.2 Symbol „Pozor“ 6
2.3.3 Symbol „Upozornění“ 6
2.4 Bezpečnostní pokyny pro dodatečnou instalaci elektrických a elektronických přístrojů a / nebo komponent 7
2.5 Bezpečnostní pokyny pro provádění oprav 7

3. NÁVOD NA PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE 8

3.1 Připevnění terminálu 8
3.2 Konektory 9
3.3 Kabel pro připojení k baterii 10

4. POPIS PRODUKTU 11

4.1 Popis tlačítek 12
4.2 Tlačítko Shift 13
4.3 Hierarchie přístroje AMATRON+ 14
4.4 Zadávání na přístroji AMATRON+ 15
4.5 Zadávání textů a číslic 15
4.5.1 Výběr možností 16
4.5.2 Funkce Toggle 16

5. UVEDENÍ DO PROVOZU 17

5.1 Spouštěcí obrazovka 17
5.2 Hlavní menu 17
5.2.1 Zadávání údajů o stroji 18
5.2.2 Vložení „pracovního zadání“ 23
5.2.3 Externí zadání 24
5.2.4 Zkouška výsevku 24
5.2.5 Menu Setup 27
5.2.6 Terminal Setup 30

6. PRÁCE NA POLI 32

6.1 Pracovní menu D9/AD03 33
6.1.1 Zobrazení pracovního menu 33
6.1.2 Postup při práci 33
6.1.3 Obsazení tlačítek v pracovním menu 34
6.1.4 Obsazení multifunkčního ovladače 34

7. MULTIFUNKČNÍ OVLADAČ 35

7.1 Připojení 35
7.2 Funkce 35
7.3 Obsazení tlačítek: 36

8. ÚDRŽBA 37

8.1 Kalibrace převodovky 37

9. MENU „NÁPOVĚDA“ 38

10. PORUCHY 39

10.1 ALARM (SIGNALIZACE) 39
10.2 VÝPADEK SENZORU UJETÉHO ÚSEKU 40

1. Údaje o přístroji a účel využití

Počítač je indikační, řídicí a monitorovací přístroj.

1.1 Výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13
D-49205 Hasbergen-Gaste

1.2 Prohlášení o shodě

Počítač splňuje požadavky směrnice EMV 89/336/EHS.

1.3 Údaje uváděné v poptávkách a objednávkách

Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo počítače.

Bezpečnostně-technické požadavky jsou splněny pouze tehdy, pokud se v případě oprav používají originální náhradní díly AMAZONE. Používání jiných dílů může vyloučit ručení za škody plynoucí z používání takových dílů!

1.5 Identifikace stroje

Typový štítek na přístroji.

Celkové označení přístroje má platnost úřední listiny a nesmí se měnit ani znehodnocovat!

1.4 Náležité používání stroje

Počítač je určen výlučně pro běžné používání v zemědělství jako indikační, monitorovací a řídicí přístroj v kombinaci se secími stroji **AMAZONE D9** a **AD03**.

Každé jiné používání mimo tento rámec je pokládáno za nepřiměřené. Výrobce neručí za poranění osob a škody způsobené tímto neadekvátním používáním přístroje. Riziko nese sám uživatel.

K řádnému používání přístroje patří také dodržování podmínek pro provoz, údržbu a péči o stroj, které předepsal výrobce. Smí se používat výlučně originální náhradní díly, které určil výrobce.

Přístroj smějí používat a udržovat pouze osoby, které s ním byly seznámeny a byly poučeny o možném nebezpečí při manipulaci.

Je nutno dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy i ostatní obecně uznávaná bezpečnostně-technická, pracovně zdravotní pravidla a pravidla silničního provozu.

Přes velkou pozornost věnovanou výrobě našich strojů nelze vyloučit odchylky při výsevu ani při řádném používání stroje. To může být způsobeno např.:

- ucpáním (např. cizí tělesa, zbytky pytlů, usazeniny atd.).
- opotřebením opotřebitelných dílů.
- poškozením stran vnějšího působení.
- nesprávnými otáčkami pohonu a pojezdovou rychlostí.
- nesprávným nastavením stroje (neodborné připojení).

Před každým použitím stroje a během provozu kontrolujte správnou funkčnost stroje a jeho dostatečnou přesnost výsevu.

Nárok na náhradu škod, které nevznikly na přístroji samotném je vyloučen. Sem patří také ručení za následné škody způsobené chybným výsevem.

Svévolně prováděné změny na přístroji mohou způsobit následné škody a vylučují tak ručení dodavatele stroje za poškození tohoto druhu.

2. Bezpečnost

Tento návod na obsluhu obsahuje zásadní pokyny, kterými je nutno se řídit při připojování, provozu a údržbě přístroje. Proto si obsluha musí tento návod na obsluhu bezpodmínečně prostudovat před vlastní prací a musí jej mít k dispozici.

Je nutno dodržovat veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu na obsluhu.

2.1 Rizika při nedodržování bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek ohrožení osob, ale i životního prostřední a stroje.
- může vést ke ztrátě jakéhokoliv nároku na náhradu škody.

V konkrétním případě může s sebou nedodržování pokynů nést například následující rizika:

- Ohrožení osob stran nezajištěného pracovního záběru stroje.
- Selhání důležitých funkcí stroje.
- Selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy.
- Ohrožení osob stran mechanických a chemických vlivů.
- Ohrožení životního prostředí prosakováním hydraulického oleje.

2.2 Kvalifikace obsluhy přístroje

Přístroj smějí používat, opravovat a provádět na něm údržbu pouze osoby, které se s ním seznámily a byly poučeny o rizicích spojených s jeho provozem.

2.3 Označení pokynů v návodu na obsluhu

2.3.1 Obecný symbol označující nebezpečí

V případě nedodržování bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu na obsluhu může dojít k ohrožení osob. Tyto bezpečnostní pokyny jsou označeny následujícím symbolem (bezpečnostní značka dle DIN 4844-W9).

2.3.2 Symbol „Pozor“

Bezpečnostní pokyny, jejichž nedodržování může vyvolat poškození stroje a jeho funkcí, jsou označeny symbolem „pozor“.

2.3.3 Symbol „Upozornění“

Upozornění na specifické zvláštnosti stroje, při jejichž dodržení bude zajištěn řádný provoz stroje, jsou označeny symbolem „upozornění“.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro dodatečnou instalaci elektrických a elektronických přístrojů a / nebo komponent

Stroj je vybaven elektronickými komponentami a konstrukčními díly, jejichž funkce může být ovlivněna elektromagnetickým polem jiných přístrojů. Vlivy tohoto rázu mohou vést k ohrožení zdraví osob, pokud nebudou dodrženy následující bezpečnostní pokyny.

V případě dodatečné instalace elektrických a elektronických přístrojů a / nebo komponent do stroje, s připojením na palubní síť, musí uživatel na vlastní zodpovědnost prověřit, zda instalace nezapříčiní poruchy elektroniky vozidla nebo jiných komponent.

Musíte dbát zvláště na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické konstrukční prvky odpovídaly směrnici EMV 89/336/EHS v platném znění a byly označeny štítkem CE.

Při dodatečné vestavbě mobilních komunikačních systémů (např. rádio, telefon) musí být navíc splněny zvláště následující požadavky:

Instalovány mohou být pouze přístroje s registrací dle předpisů platných v České republice.

Přístroj musí být po instalaci pevně zafixován.

Při zapojování kabelů a instalaci i při max. přípustném příkonu se řiďte dle návodu pro montáž od výrobce stroje.

2.5 Bezpečnostní pokyny pro provádění oprav

Před prací na elektrickém zařízení i před svařováním na traktoru nebo na připojených strojích odpojte všechny zástrčky od přístroje!

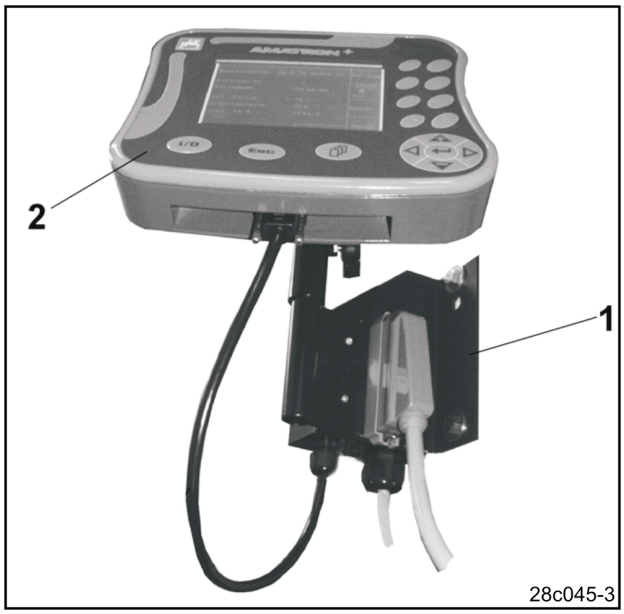
3. Návod na připojení přístroje

3.1 Připevnění terminálu

Základní vybavení traktoru (Obr 1/1) (konzola s rozdělovačem) musí být nainstalované na kabině stroje v zorném poli a v dosahu řidiče a vpravo od něj tak, aby byla zajištěna elektrická vodivost a nedocházelo k vibracím. Vzdálenost vysílačky popř. vysílací antény by měla činit minimálně 1 m.

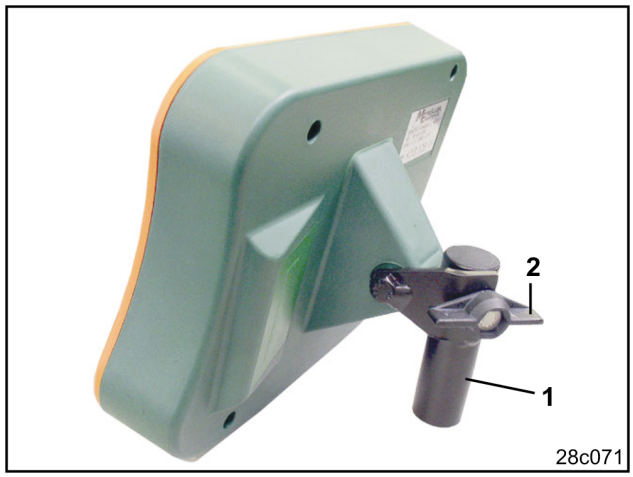
Dbejte na to, aby bylo vytvořeno vodivé spojení obalu počítače přes konzolu s šasi traktoru!

Na montážních místech odstraňte barvu, čímž zamezíte vytvoření elektrostatického náboje.



Obr 1

Terminál je nutno vybavit protikusem (Obr 2/1) konzoly, zasunout jej do konzoly a pevně dotáhnout pomocí motýlového šroubu (Obr 2/2).



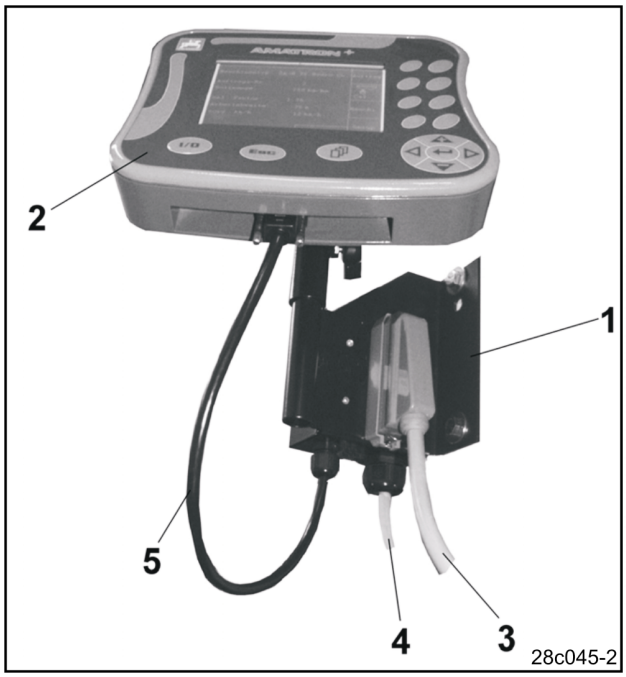
Obr 2

3.2 Konektory

Terminál (Obr 3/2) je univerzální přístroj a lze jej připojovat na veškeré stroje značky AMAZONE vybavené pracovním počítačem **AMATRON+** .

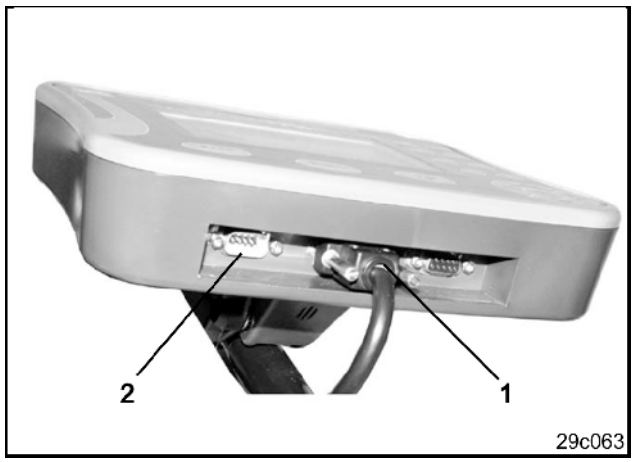
Terminál (Obr 3/2) popř. konzolu (Obr 3/1) připojte následujícím způsobem:

- Secí stroj připojte přes zástrčku stroje (Obr 3/3)
- Kabel pro připojení k baterii (obr. 3/4) připojte k baterii traktoru. Pokyny pro proudové napájení, viz kap 3.3
- Spojovací kabel (Obr 3/5) připojte k terminálu (Obr 3/2).



Obr 3

- Zástrčku spojovacího kabelu (obr. 3/5) zasuňte do 9tipólové zdířky Sub-D (obr. 4/1) uprostřed.
- Sériové rozhraní (obr. 4/2) Vám umožňuje napojit terminál GPS.



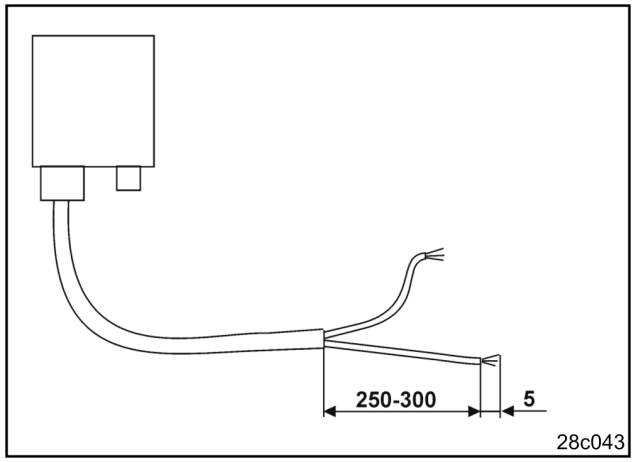
Obr 4

3.3 Kabel pro připojení k baterii

Potřebné provozní napětí činí 12 V a musí se odebírat přímo z baterie.

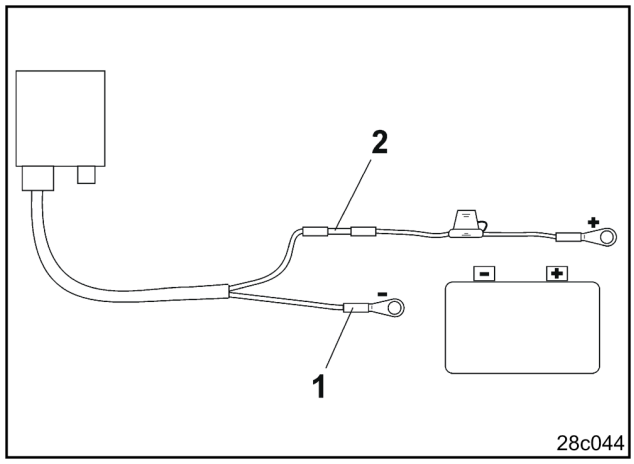
Před připojením počítače AMATRON+ k traktoru s několika bateriemi si musíte zjistit, na základě návodu na obsluhu traktoru nebo oslovením výrobce traktoru, ke které baterii se má počítač připojit!

- Kabel pro připojení k baterii natáhněte z kabiny traktoru k baterii traktoru a zafixujte jej. Při natahování kabelu pro připojení k baterii jej nepokládejte na ostré hrany.
- Kabel pro připojení k baterii příslušným způsobem zkraťte
- Z konce kabelu (obr. 5) odstraňte plášť v délce ca. 250 až 300 mm
- Konce kabelu (obr. 5) jednotlivě odizolujte – ca. 5 mm.



Obr 5

- Modrou žílu (kostra) zaveďte na volný jazýček (Obr 6/1).
- Pomocí kleští spoj zajistěte
- Hnědou žílu (+ 12V) zaveďte do volného konce stykové spojky (Obr 6/2)
- Pomocí kleští spoj zajistěte
- Spojku (obr. 6/2) po zahřátí (zapalovač nebo horkovzdušná pistole) nasuňte, až začne vytékat lepidlo
- Kabel pro připojení k baterii připojte k baterii traktoru:
  - Hnědou žílu na **+**.
  - Modrou žílu na **-**.



Obr 6

Před připojením počítače AMATRON+ k traktoru s několika bateriemi si musíte zjistit, na základě návodu na obsluhu traktoru nebo oslovením výrobce traktoru, ke které baterii se má počítač připojit!

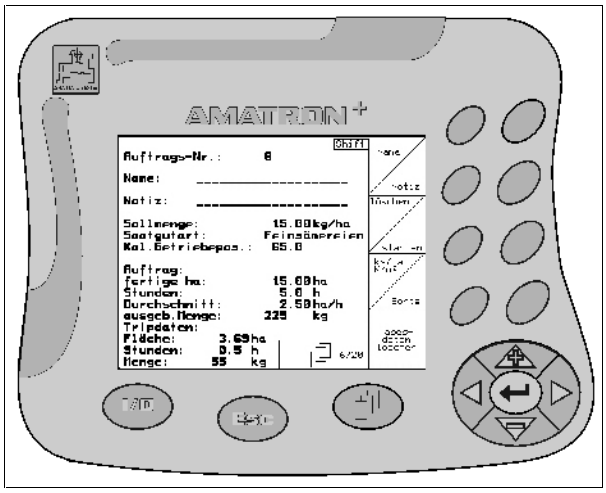
4. Popis produktu

Pomocí terminálu **AMATRON+** lze komfortně monitorovat a řídit secí stroje

- **AMAZONE D9**
- **AMAZONE AD03**

Počítač **AMATRON+** se skládá z terminálu (obr. 7), základního vybavení (připevňovací materiál) a pracovního počítače na stroji.

Eventuálně vzniknuvší funkční poruchy se zobrazují opticky a/nebo akusticky.



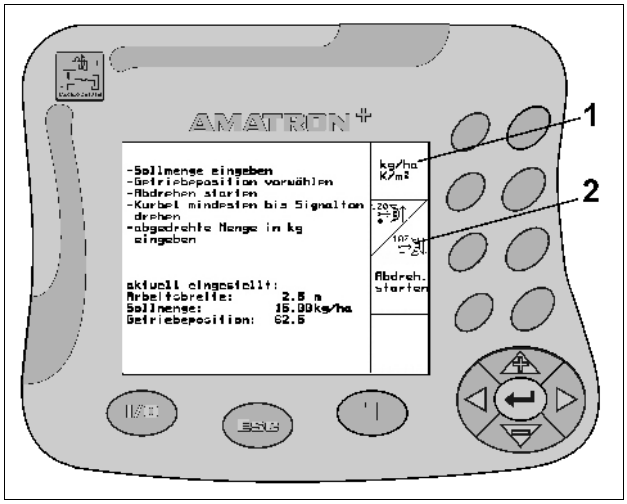
Obr 7

Tento návod na obsluhu je platný počínaje softwarovou verzí:

-	Stroj	verze MHX:	2.14
-	Terminál	verze IOP:	3.3.2
		verze BIN:	3.14

4.1 Popis tlačítek

Funkce, které jsou naznačené na pravém okraji displeje prostřednictvím funkčního políčka (čtvercové políčko obr. 8/1) nebo čtvercového políčka s diagonálním předělem (obr. 8/2), se ovládají pomocí obou tlačítkových řad vpravo vedle displeje.

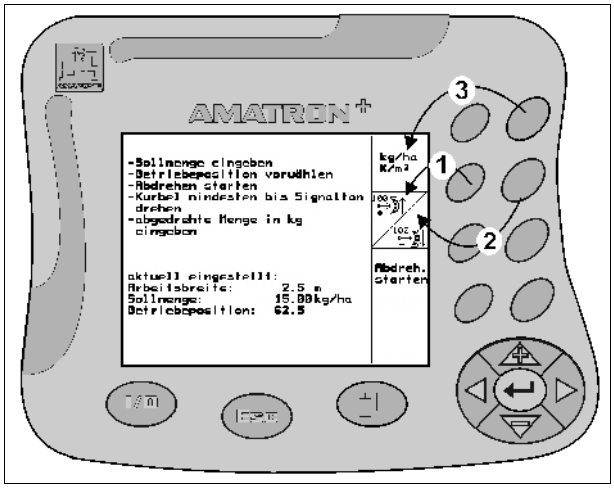


Obr 8

Jsou-li políčka diagonálně rozdělená:

- pak je levé tlačítko přiřazeno funkčnímu poli nahoře vlevo (Obr 9/1).
- pak je pravé tlačítko přiřazeno funkčnímu poli dole vpravo (Obr 9/2).

Objeví-li se na displeji čtvercová políčka, pak je funkčnímu poli přiřazeno pouze pravé tlačítko (Obr 9/3).



Obr 9

- Zapnuto / vypnuto
  (vždy při jízdě po veřejných komunikacích vypněte přístroj **AMATRON+**).

- Zpět do posledního náhledu na menu
- Přepnutí
  pracovní menu – hlavní menu
- Ukončení zadávání
- Do pracovního menu
  (tlačítko přidržte min. na 1 vteřinu)

- Listování na další listy menu (možné pouze v případě, pokud se na displeji objeví symbol listování (Obr 10/1)
- Menu „Nápověda“ – možné pouze z hlavního menu.

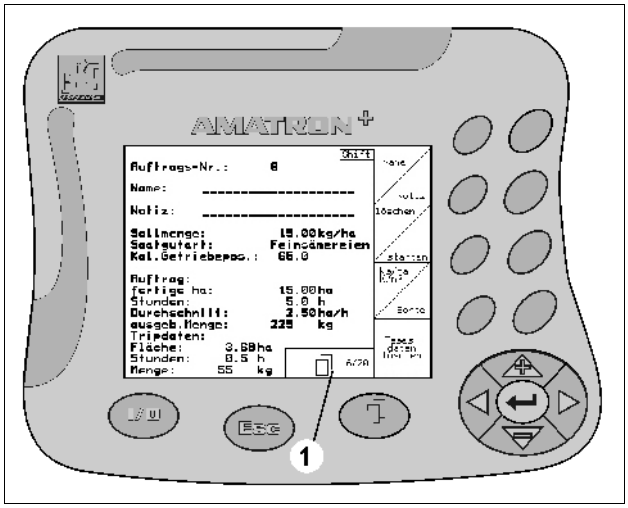
- Kurzor na displeji doprava

- Kurzor na displeji doleva

- Převzetí vybraných číslic a písmen
- Potvrzení kritické výstrahy (alarmu)
- 100% množství v pracovním menu

- Kurzor na displeji nahoru
- Zvyšování vysévaného množství během výsevu v množstevních krocích (např.:+10%) (nastavení množstevního kroku viz kap. 5.2.1)

- Kurzor na displeji dolů
- Snižování vysévaného množství během výsevu v množstevních krocích (např.: -10%) (nastavení množstevního kroku viz kap. 5.2.1).



Obr 10

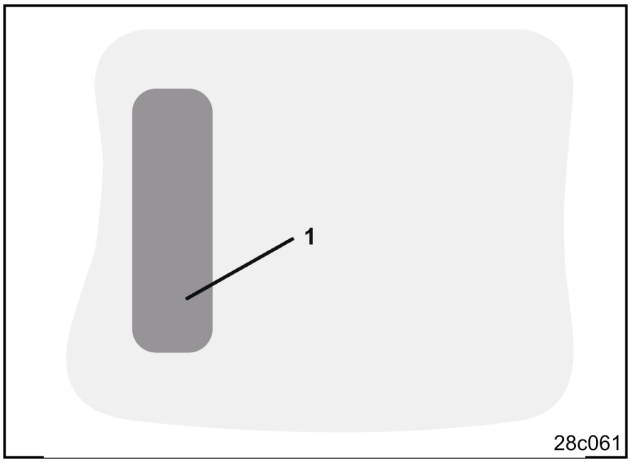
4.2 Tlačítko Shift

Je aktivní v menu „Auftrag“ (zadání).

Stisknete-li tlačítko Shift (obr. 11/1) na zadní straně přístroje, objeví se v menu „Auftrag“ funkční tlačítka

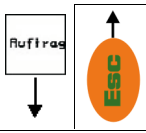
a

pro listování vpřed a zpět v zadáních pracovních operací.



Obr 11

4.3 Hierarchie přístroje AMATRON+



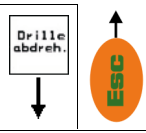
Menu „Zadání“

Zadání:

- názvu
- poznámky
- volby (kg/ha nebo K/m2)
- druhu osiva
- vymazání zadání
- spuštění/pokračování v zadání
- vymazání denních záznamů – hektary, hodiny

Zobrazení:

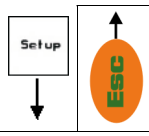
- čísla zadání
- názvu zadání
- poznámky
- požadovaného vysévaného množství (plánované množství)
- druhu osiva
- kalibrované polohy převodovky
- již obdělané plochy
- již absolvovaných hodin(h)
- průměr hodin/ha
- vysetého množství (kg)
- trojí údaj plocha/hodiny/množství.



Menu „Zkouška výsevku“

Zadání

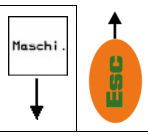
- Požadované vysévané množství (kg/ha nebo K/m2)
- Poloha převodovky pro zkoušku výsevku
- Množství osiva (kg) zachyceného při zkoušce výsevku.



Menu Service Setup (pouze pro servisní techniky)

Zadání:

- Diagnóza vstupu
- Diagnóza výstupu
- Zadání simulované rychlosti
- Volba základních dat
  - Volba typu stroje
  - Konfigurace systému kolejových řádků
  - Konfigurace systému seřizování množství osiva
  - Znamenáky jsou (nejsou) k dispozici
  - Monitorování rotačního kypřiče (není) k dispozici
  - Senzor stavu naplnění (není) k dispozici
  - Senzor výsevní hřídele (není) k dispozici
  - Čas signalizace výsevní hřídel/dávkovač
  - Čas pro signalizaci – systém kolejových řádků
  - Čas pro signalizaci – předlohový hřídel (hrotový secí stroj)
  - Pracovní záběr (m)
  - Systém preemergentního značení
- Nastavení displeje
  - Nastavení národního jazyka.



Menu „Údaje o stroji“

Zadání:

- Spínání kolejových řádků
- Vzdálenost intervalů
- Větší / menší množství osiva (%)
- Kalibrační hodnota (Imp./100 m)

4.4 Zadávání na přístroji AMATRON+

Za účelem obsluhy přístroje AMATRON+ se objeví v tomto návodu na obsluhu funkční políčka; slouží to pro zvýraznění skutečnosti, že se musí aktivovat tlačítko přináležející tomuto funkčnímu poli.

Příklad:

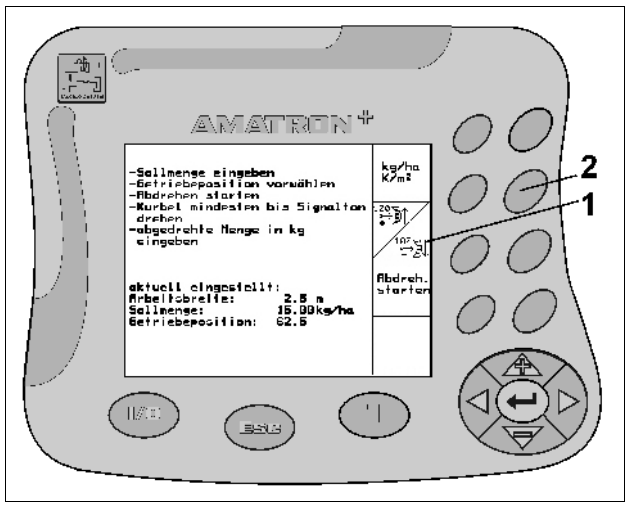
Funkční políčko :

Popis v návodu na obsluhu:

Převodovku seřiďte na nižší polohu převodovky.

Akce:

Obsluha stiskne tlačítko (obr. 12/2) příslušející funkčnímu poli (Obr 12/1), čímž sníží polohu převodovky.



Obr 12

4.5 Zadávání textů a číslic

Menu pro zadávání (obr. 13) se objeví v případě, je-li nutné do přístroje AMATRON+ zadávat texty a číslice.

Ve spodní části displeje se objeví políčko pro výběr (obr. 13/1) s písmeny, číslicemi a šipkami, z něhož se vytvoří zadávací řádek (obr. 13/2) (text nebo číslice).

Výběr písmen nebo číslic v menu pro výběr (Obr 13/3).

Převzetí výběru (Obr 13/3).

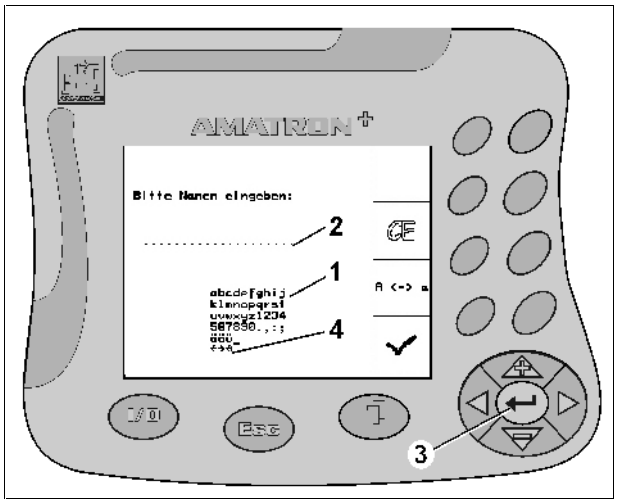
Vymazání zadávacího řádku.

Změna psaní velkých/malých písmen.

Po ukončení zadávacího řádku stiskněte toto tlačítko.

Šipky ←→ v poli pro výběr (obr. 13/4) umožňují pohyb kurzoru v rámci textového řádku.

Šipka ← v poli pro výběr (obr. 13/4) vymaže poslední zadání.

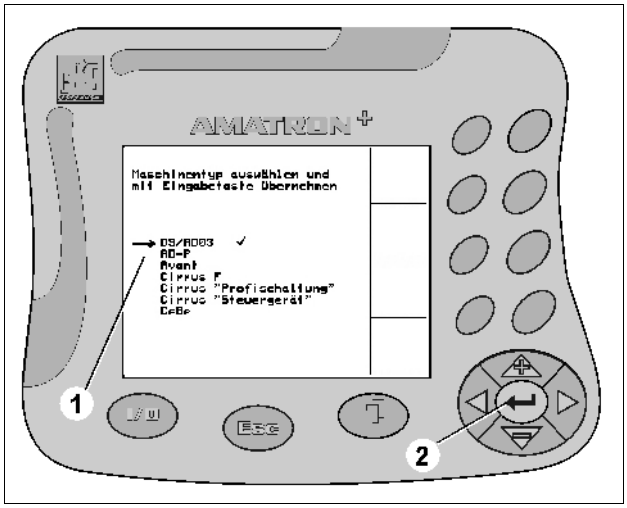


Obr 13

4.5.1 Výběr možností

Šipku pro výběr (obr. 14/1) nastavte pomocí tlačítek a .

Převezměte výběr (Obr 14/2).

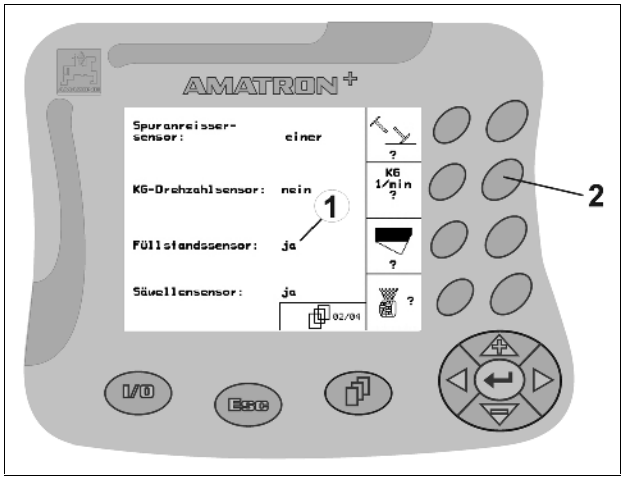


Obr 14

4.5.2 Funkce Toggle

Zapnutí/vypnutí funkcí, např. zap./vyp. odvažovací buňky:

- Jednou stiskněte funkční tlačítko (Obr. 15/2)
  ➔ funkce **zap.** (Obr. 15/1).
- Ještě jednou stiskněte funkční tlačítko
  ➔ funkce **vyp**.



Obr. 15

5. Uvedení do provozu

5.1 Spouštěcí obrazovka

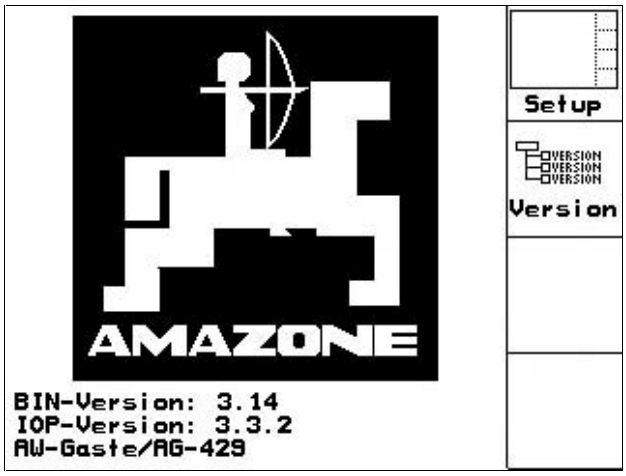
Po zapnutí přístroje **AMATRON+** se v případě připojeného počítače stroje objeví startovací menu (obr. 15) a znázorní č. softwarové verze terminálu.

Ca. po 2 vteřinách přeskočí přístroj **AMATRON+** automaticky do hlavního menu.

Pokud budete po zapnutí přístroje **AMATRON+** do něj přenášet údaje z počítače stroje, např. v případě

- používání nového počítače stroje
- používání nového terminálu **AMATRON+**
- po resetování terminálu **AMATRON+**

pak se to zobrazí na spouštěcí obrazovce (Obr 16).



Obr 16

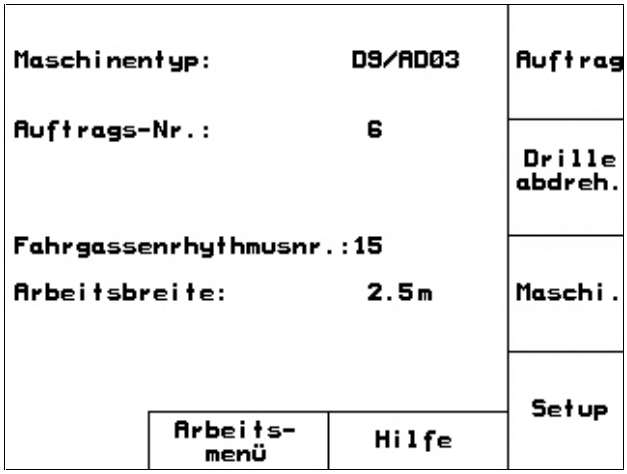
5.2 Hlavní menu

Menu „Zadání“: Zadávání dat pro určité pracovní zadání. Před začátkem výsevu spusťte zadání (viz kap. 5.2.2).

Menu „Zkouška výsevku secího stroje“: Před vlastním výsevem proveďte zkoušku výsevku (viz kap. 5.2.3).

Menu „Údaje o stroji“: Zadávání údajů specifických pro stroj nebo individuálních údajů (viz kap. 5.2.1).

Menu „Setup“: Zadávání a vyčítání údajů pro službu zákazníkům v případě provádění údržby nebo při výskytu poruch (viz kap. 5.2.5).

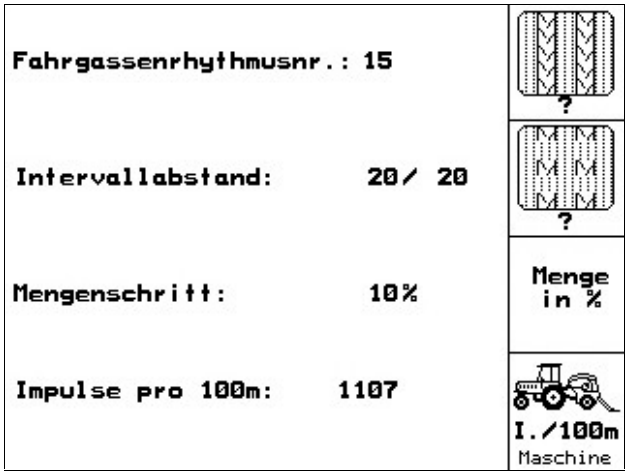


Obr 17

5.2.1 Zadávání údajů o stroji

Strana 1 v Menu „Údaje o stroji“ (Obr 18):

- Zadání požadovaného rytmu spínání kolejových řádků (viz tabulky obr. 18 až obr. 20).
- Zadání intervalu spínání kolejových řádků (viz kap. 5.2.1.1).
- Zadání množstevního kroku v % (hodnota pro procentuální změnu vysévaného množství během práce pomocí tlačítek ,).
- Kalibrace senzoru ujeté vzdálenosti (viz kap. 5.2.1.2).



Obr 18

Rytmus kolej. řádků	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Počitadlo kolejových řádků	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Obr 19

Rytmus kolej. řádků	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Počitadlo kolejových řádků	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
Spínání 15 nezakládá kolejové řádky.		1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

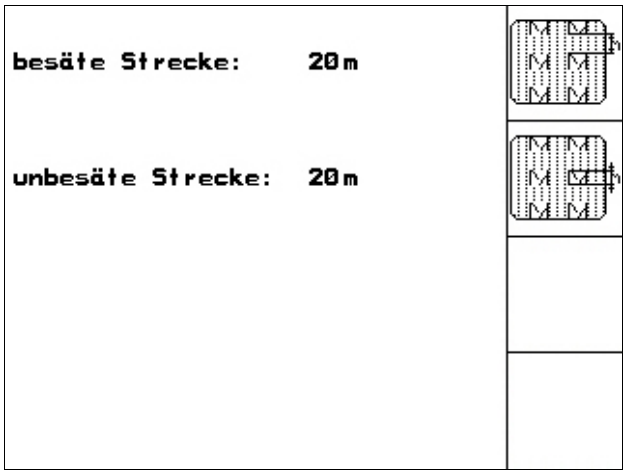
Obr 20

Dvojité spínání kolejových řádků																				
Rytmus kolejových řádků	18 vlevo	18 vpravo	19 vlevo	19 vpravo	24 vlevo	24 vpravo	25 vlevo	25 vpravo	27 vlevo	27 vpravo	28 vlevo	28 vpravo	29 vlevo	29 vpravo	30 vlevo	30 vpravo	31 vlevo	31 vpravo	33 vlevo	33 vpravo
Počitadlo kolejových řádků	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13			13	0												
	14	14	14	14			14	14												
	15	15	15	15																
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

Obr 21

5.2.1.1 Zadání osetého a neosetého úseku (m) intervalového spínání kolejových řádků

- zadání osetého úseku (m) v případě zapnutého intervalového spínání kolejových řádků.
- zadání neosetého úseku (m) v případě zapnutého intervalového spínání kolejových řádků.



Obr 22

5.2.1.2 Kalibrace senzoru ujetého úseku

Pro nastavení vysévaného množství osiva a za účelem zaznamenávání obdělané plochy popř. pro stanovení pojezdové rychlosti musí mít **AMATRON+** k dispozici impulsy od pojezdového kola secího stroje na vyměřeném 100m úseku.

Hodnota Imp./100m je počet impulsů, které obdrží **AMATRON+** během průjezdu vyměřeným úsekem od pojezdového kola secího stroje.

Prokluz pojezdového kola secího stroje se může změnit při práci na jiných půdách (např. při přechodu z těžkých na lehké půdy), čímž se změní také hodnota Imp./100m.

Kalibrační hodnota "Imp./100m" nesmí být nižší než "250", jinak by přístroj AMATRON+ pracoval nepředpisově.

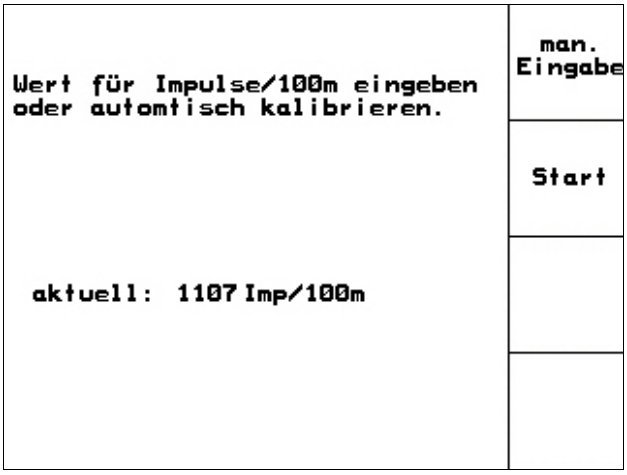
Hodnota Imp./100m se musí stanovit:

- před každým použitím stroje
- v případě rozdílné jakosti půd (prokluz kol)
- v případě odchylky mezi množstvím osiva zaznamenaným při zkoušce výsevku a množstvím osiva vydávkovaným na poli
- v případě odchylky mezi zobrazovanou a skutečně obdělanou plochou.

Stanovenou hodnotu Imp./100m lze zapsat do tabulky (obr. 24) za účelem manuálního zadávání při příští práci na stejném poli.

Pro zadávání Imp./100m máme k dispozici 2 možnosti:

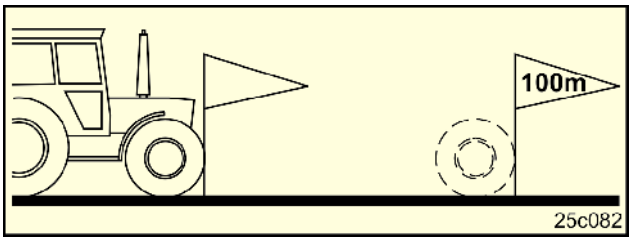
- man. Eingabe hodnota je známá a do přístroje **AMATRON+** se zadává manuálně.
- Start hodnota není známá a stanoví se ujetím úseku dlouhého 100m.



Obr 23

Stanovení kalibrační hodnoty projetím vyměřeného úseku:

- Na poli vyměřte úsek měřící přesně 100m. Označte počáteční a koncový bod (Obr 24).
- Start Začněte s kalibrací.
- Vyměřený úsek projeďte přesně od počátečního po koncový bod (při rozjetí přeskočí počitadlo na 0). Displej zobrazuje průběžně zaznamenávané impulsy.
- Po 100m zastavte. Na displeji je nyní zobrazený počet zjištěných impulsů.
- převezměte hodnotu Imp./100m.
- Esc zamítněte hodnotu Imp./100m.



Obr 24

Kalibrační hodnota „Imp./100m“ je závislá na typu secího stroje a kvalitě půdy.	Mechanický nástavbový secí stroj **AD03**	Mechanický secí stroj **D9**
	Kalibrační hodnota “Imp/100m”	
Pole 1		
Pole 2		

Obr 25

5.2.2 Vložení „pracovního zadání“

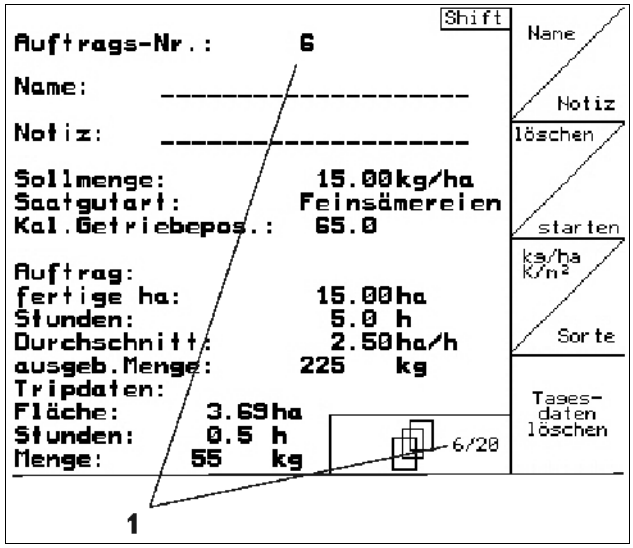
Pokud otevřete menu „Pracovní zadání“, objeví se naposled spuštěné pracovní zadání.

Do paměti lze uložit maximálně 20 pracovních zadání.

za účelem vytvoření nového pracovního zadání zvolte číslo pracovního zadání (Obr 26/1).

- Name zadejte název
- Notiz zadejte poznámku
- löschen dojde k vymazání veškerých údajů pro toto pracovní zadání
- starten spusťte pracovní zadání, aby se mohly ukládat nabíhající údaje k tomuto pracovnímu zadání.
- kg/ha K/m² zadejte plánované množství
- Sorte zadání druhu osiva, hmotnost tisíce zrnek a údaje o množství
- Tages-daten löschen vymazání denních údajů
  - obdělaná plocha (ha/den)
  - vyseté množství osiva (množství/den)
  - pracovní doba (hodiny/den)

Již uložená pracovní zadání lze vyvolat pomocí a opět spustit pomocí tlačítka starten.



Obr 26

Stisknuté tlačítko Shift **(Fig. 27):**

-

Listování v zadání vpřed.
-

Listování v zadání zpět.

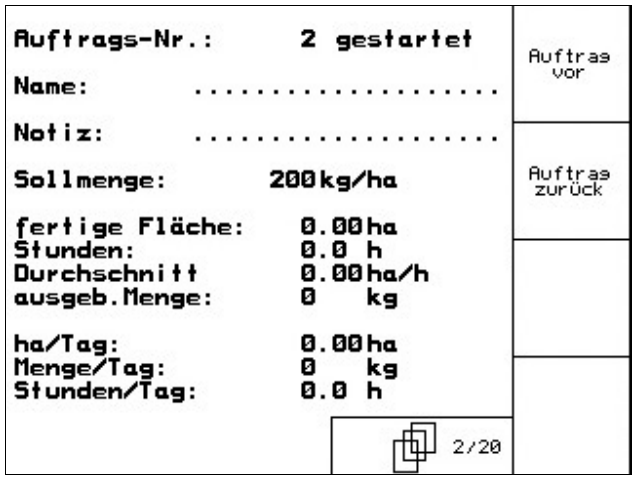


Fig. 27

5.2.3 Externí zadání

Přes počítač PDA lze do terminálu **AMATRON+** přenášet externí pracovní zadání a spouštět je.
Toto zadání má vždy číslo zadání 21.
Přenos dat probíhá přes sériové rozhraní.

-

ukončení externího zadání.
-

Zadání požadovaného množství

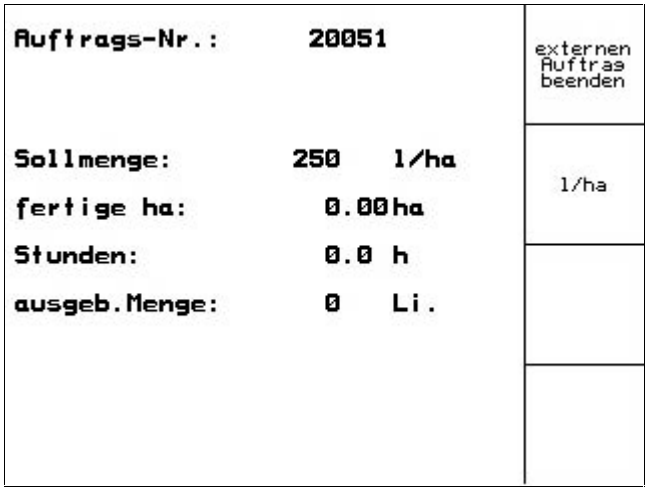


Fig. 28

5.2.4 Zkouška výsevku

Prostřednictvím zkoušky výsevku lze zkontrolovat, zda se při pozdějším výsevu bude vysévat požadované množství osiva.

Zkouška výsevku se musí provádět vždy

- v případě změny používaného druhu osiva
- v případě identického druhu osiva, ovšem různé velikosti zrn, tvaru zrn, specifické hmotnosti a rozdílném způsobu moření.
- v případě přestavby z normálního výsevního kotouče na jemný výsevní kotouč a naopak
- v případě odchylek mezi množstvím zjištěným při zkoušce výsevku a skutečným vysévaným množstvím.

5.2.4.1 Zkouška výsevku u strojů s dálkovým seřizováním vysévaného množství

Do zásobníku naplňte dostatečné množství osiva.

Zachycovací nádobu, dle popisu v návodu na obsluhu secího stroje, postavte pod dávkovací jednotky.

zkontrolujte/zadejte požadované vysévané množství osiva.

Upozornění:
Tuto hodnotu lze zadávat také v menu „Pracovní zadání „ (kap. 5.2.2).

Převodovou páku nastavte pomocí

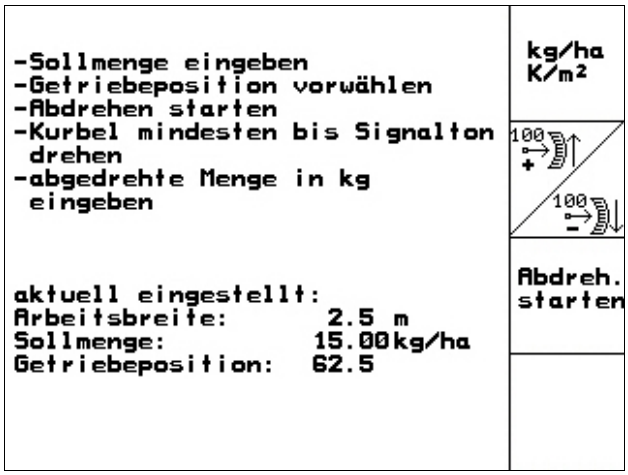
tlačítek nebo do

polohy převodovky „50“:výsev pomocí normálních výsevních kotoučů

polohy převodovky „15“:výsev pomocí jemných výsevních kotoučů

Poloha převodovky, která je zobrazená na přístroji AMATRON+ musí souhlasit s hodnotou uvedenou na stupnici.
V opačném případě je nutno kalibrovat převodovku dle kap. 8.1.

- Uzavřete kontrolní okénka dávkovacích jednotek
- Ostruhovým kolem otáčejte pomocí kliky používané na zkoušku výsevku vlevo popř. vpravo, dle popisu v návodu na obsluhu secího stroje, tak dlouho, až se zaplní veškeré komůrky dávkovacích kotoučů osivem a docílíte rovnoměrného průtoku osiva do zachycovací nádoby.
- Vyprázdněte zachycovací nádobu.

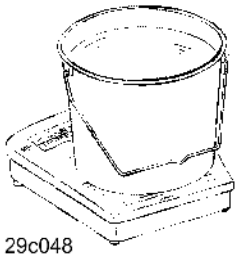


Obr 29

Stiskněte toto tlačítko a postupujte dle pokynů zobrazených na displeji:

- Pojezdovým kolem otáčejte klikou, dle popisu v návodu na obsluhu secího stroje, tak dlouho, až se ozve signální tón. Přístroj **AMATRON+** zohlední ve svém výpočtu další otáčky klikou po zaznění signálního tónu.
- Za účelem ukončení zkoušky výsevku stiskněte po zaznění signálního tónu tlačítko .
- Množství osiva zachycené v kbelíku zvažte (zohledněte hmotnost kbelíku) a hmotnost (kg) zadejte do terminálu.

Používaná váha musí být přesná. Nepřesnosti mohou vyvolat odchylky ve skutečně vysévaném množství osiva!


29c048

AMATRON+ vypočítá a nastaví požadovanou polohu převodovky na základě zadaných údajů získaných ze zkoušky výsevku.

Za účelem kontroly správného nastavení zopakujte zkoušku výsevku.

Při opakování zkoušky výsevku použijte nově zjištěnou polohu převodovky (nenajíždějte na polohu převodovky 15 popř. 50)!

5.2.5 Menu Setup

V menu „Setup“ probíhá

- vstup a výstup diagnostických údajů pro službu zákazníkům při provádění údržby nebo při výskytu poruch
- změna nastavení pro displej
- volba a zadávání základních údajů o stroji nebo zapínání popř. vypínání nadstandardního vybavení (pouze pro službu zákazníkům)

Nastavení v menu Setup jsou práce prováděné v dílně a smí je provádět pouze kvalifikovaný personál!

Strana 1 01/02 menu Setup (Obr 30):

Diagnóza, vstup počítače

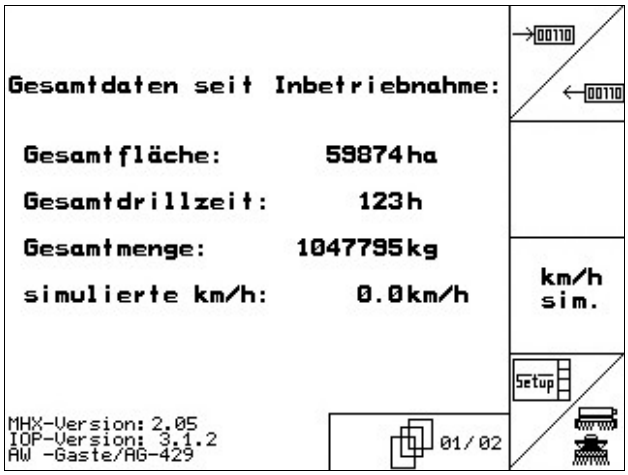
(pouze pro službu zákazníkům)

Diagnóza, výstup počítače

(pouze pro službu zákazníkům)

km/h sim. zadání simulované rychlosti za účelem pokračování v práci s vadným senzorem ujetého úseku (viz kap. 10.2)

Terminal Setup (viz kap. 5.2.6).

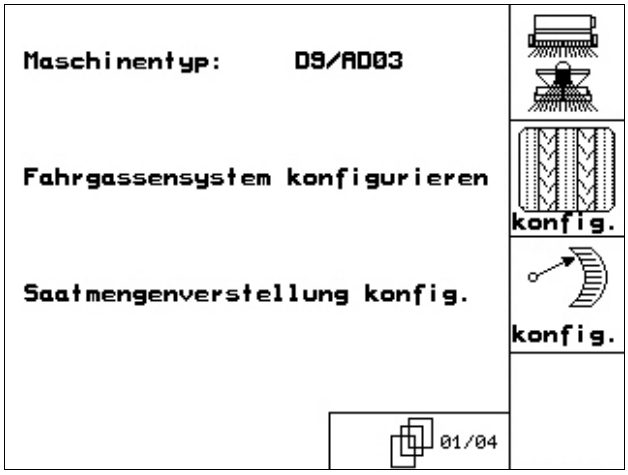


Obr 30

Strana 1 01/04 – základní údaje (Obr 31):

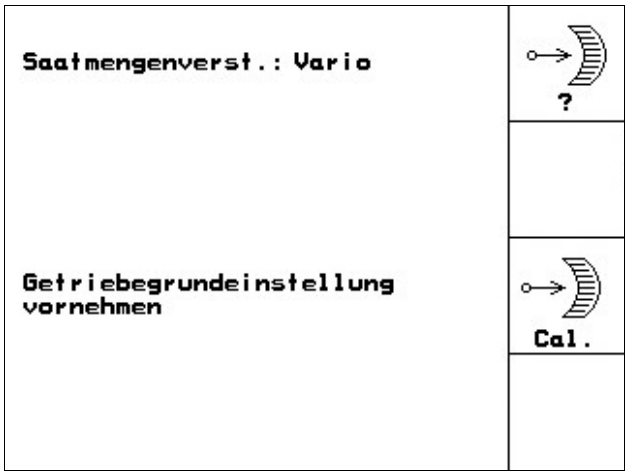
- výběr typu stroje
- konfig. výběr systému kolejových řádků:
  - podnik nabízející služby
  - Jednotlivý kolejový řádek, ovládaný motorem kolejového řádku
  - Dvojitý kolejový řádek, ovládaný dvěma motory kolejového řádku

  Naposled zobrazená hodnota se uloží do paměti.
- konfig. Konfigurace seřizování vysévaného množství.



Obr 31

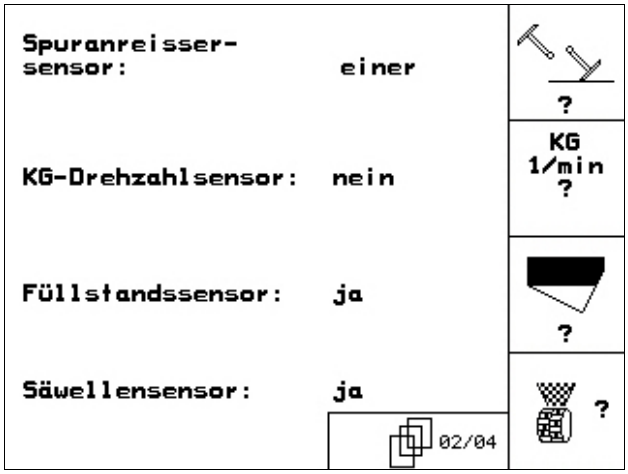
- volba seřizování vysévaného množství osiva:
  - bez dálkového seřizování vysévaného množství
  - s převodovkou Vario
    Naposled zobrazená hodnota se uloží do paměti.
- kalibrace převodovky (viz kap. 8.1



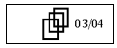
Obr 32

Strana 2 – základní údaje (Obr 33):

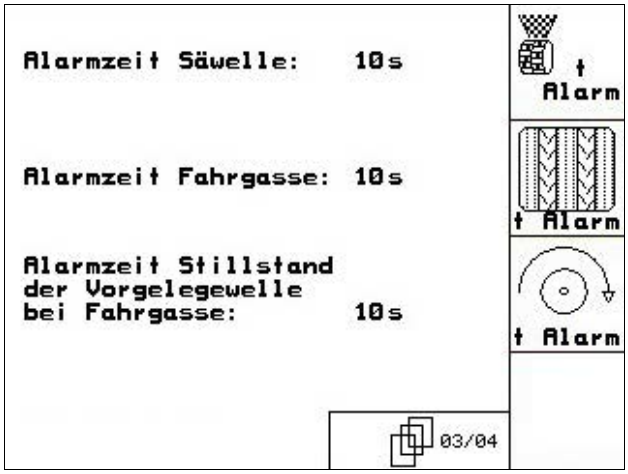
- počet senzorů znamenáků
  - jeden (senzor znamenáku pro evidenci polohy znamenáku)
  - žádný (senzor znamenáku pro evidenci polohy znamenáku není k dispozici).
- volba monitorování rotačního kypřiče:
  - ano (senzor otáček je k dispozici)
  - ne (senzor otáček není k dispozici).
- senzor naplněného množství v zásobníku osiva:
  - ano
  - ne
- monitorování dávkovacích kotoučů
  - ano
  - ne.



Obr 33

Strana 3  – základní údaje (Obr 34):

- zadání času signalizace – dávkovací kotouče
- zadání času signalizace – systém kolejových řádků
- zadání času signalizace – předlohový hřídel (možné pouze u hrotových secích strojů)

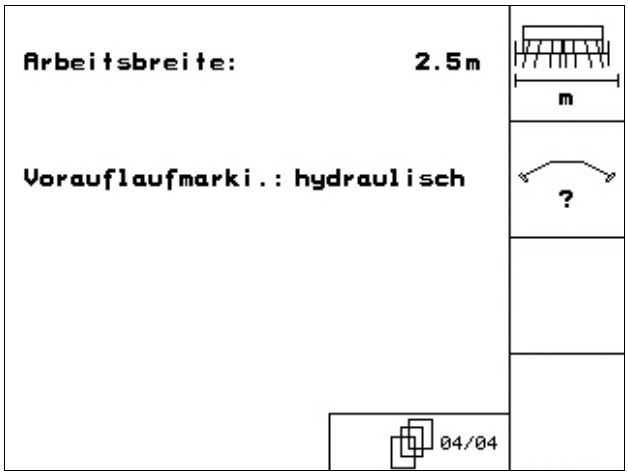


Obr 34

Strana 4 – základní údaje (Obr 35):

- zadání pracovního záběru (m)
- výběr preemergentního značení:
  - žádné
  - hydr. ovládání
  - elektr. ovládání.

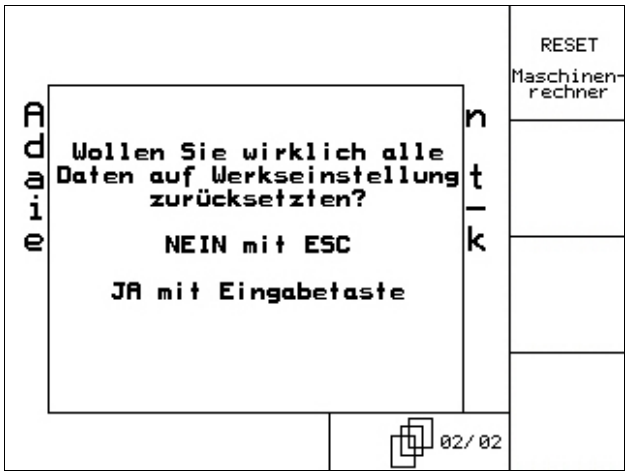
  Naposled zobrazená hodnota se uloží do paměti.



Obr 35

Strana 2 menu „Setup“ (Obr 36):

- zpětné nastavení údajů o stroji dle nastavení z výrobního závodu. Veškeré zadané a stanovené údaje, např. pracovní zadání, údaje o stroji, kalibrační hodnoty a údaje Setup se ztratí.



Obr 36

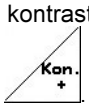
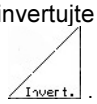
5.2.6 Terminal Setup

V menu Setup:
Abyste mohli měnit nastavení na displeji, současně stiskněte tlačítko:

- listování
- Shift.

- Přes funkční pole vyvolejte zadání „Nastavení displeje.
- Zobrazení přístrojů na sběrnici

Strana 1 Terminal Setup

- kontrast nastavte přes funkční políčka popř.  .
- jas nastavte přes funkční políčka popř. einstellen.
- displej invertujte černo ← → bíle přes funkční políčko  .
- Kliknutí na tlačítko – zap./vyp. zvuku
- uložené údaje vymažte funkčním políčkem löschen. (viz na straně 29).
- jazyk uživatelské masky nastavte přes funkční políčko
- Opusťte menu Terminal Setup.

Provedení funkce Terminal-Reset navrátí všechna data zpět na nastavení od výrobce. Neztratí se žádné údaje o stroji.

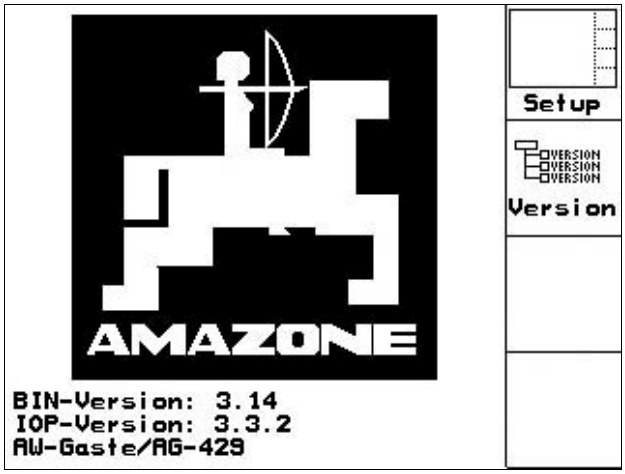


Fig. 37

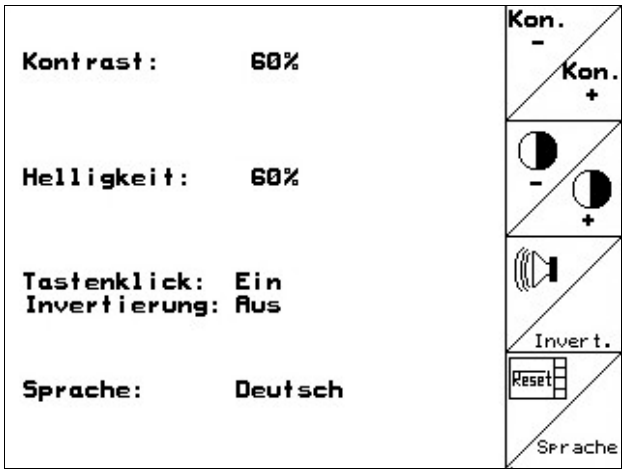


Fig. 38

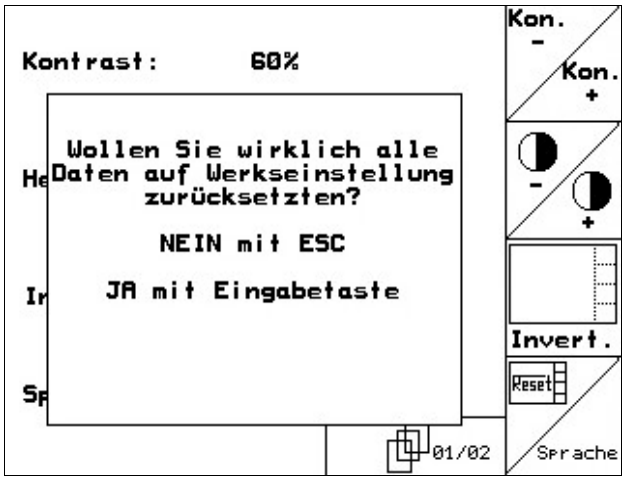


Fig. 39

Strana 2 Terminal Setup

- Zadání času
- Zadání data
- Zadání rychlosti přenosu dat

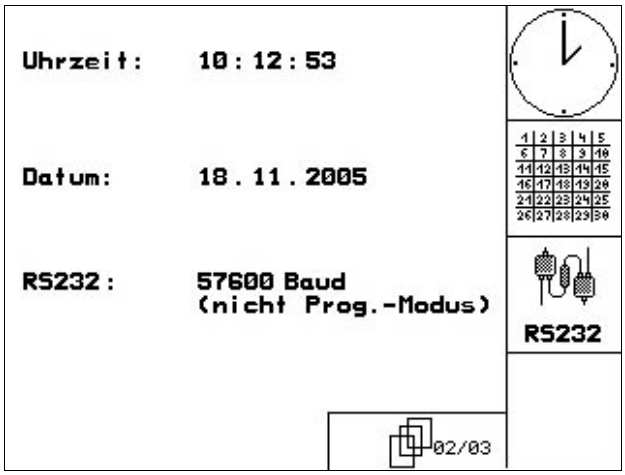


Fig. 40

Strana 3 Terminal Setup

Vymazání programu:

1. , Zvolte program.
2. Vymazání programu.

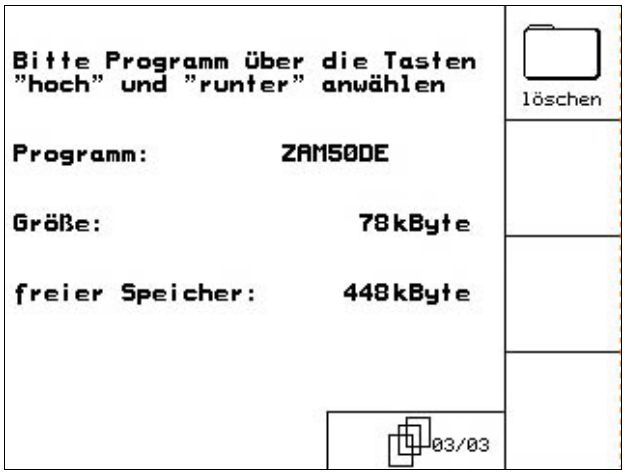


Fig. 41

6. Práce na poli

Před začátkem výsevu musí mít AMATRON+ k dispozici následující údaje:

- údaje o pracovním zadání (viz kap. 5.2.2
- údaje o stroji (viz kap. 5.2.1)
- údaje získané zkouškou výsevku (viz kap. 5.2.3).

Stroje s dálkovým seřizováním vysévaného množství:

Stisknutím tlačítka lze během pracovní činnosti libovolně měnit vysévané množství.

Při každém stisknutí tlačítka se zvýší vysévané množství o množstevní krok (kap. 5.2.1.) (např.:+10%).

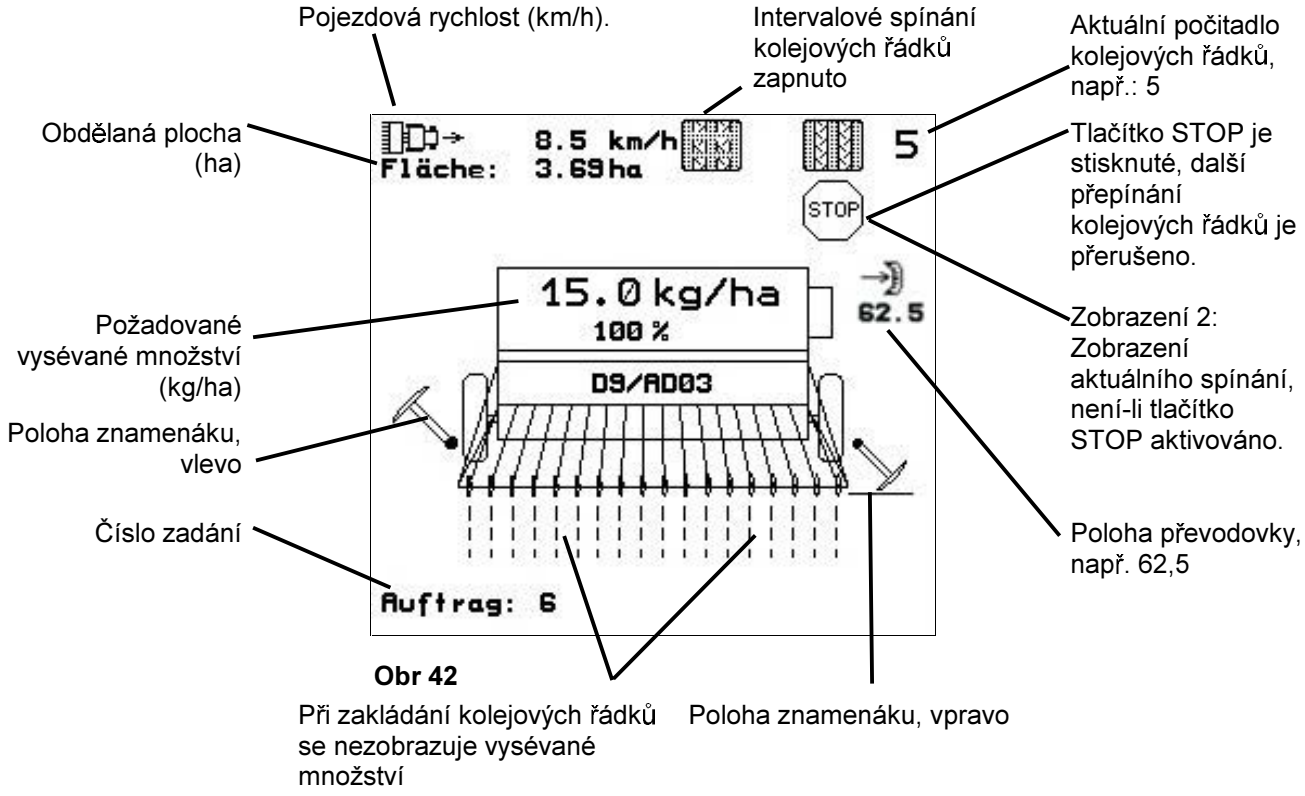
Vrácení vysévaného množství zpět na 100%.

Při každém stisknutí tlačítka se sníží vysévané množství o množstevní krok (kap. 5.2.1.) (např.:-10%).

Během jízdy na pole a na veřejných komunikacích musí být AMATRON+ vždy vypnutý!

6.1 Pracovní menu D9/AD03

6.1.1 Zobrazení pracovního menu



Obr 42

6.1.2 Postup při práci

- zapněte **AMATRON+**.
- V hlavním menu zvolte požadované pracovní zadání a nastavení zkontrolujte
- spusťte zadání
- navolte pracovní menu.
  - Nastavte znamenák pro první kolejový řádek
  - Nastavte počitadlo kolejových řádků pro první jízdu po poli.
- Začněte s výsevem.
  Během výsevu zobrazuje **AMATRON+** pracovní menu. Z tohoto terminálu lze ovládat veškeré funkce stroje důležité pro výsev.
- Stanovené údaje se uloží ke spuštěnému pracovnímu zadání.

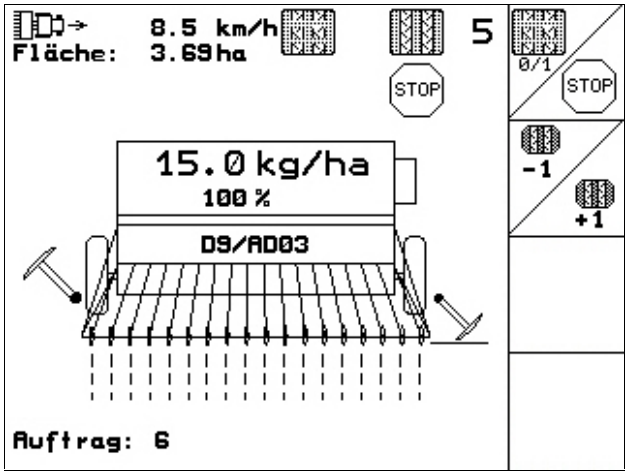
Po ukončení pracovní činnosti:

- Zkontrolujte údaje o pracovním zadání (je-li to žádoucí).
- vypněte **AMATRON+**.

6.1.3 Obsazení tlačítek v pracovním menu

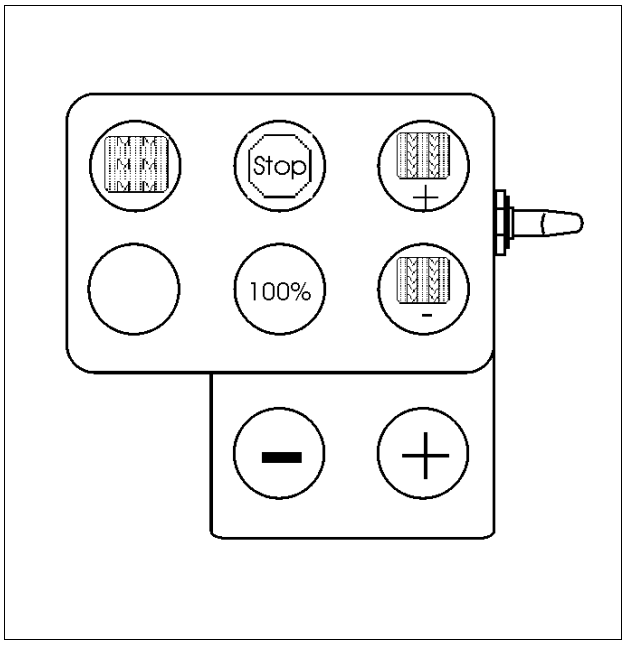
Strana 1 pracovního menu (Obr 43):

- připojení popř. odpojení intervalového spínání kolejových řádků
- připojení popř. odpojení počitadla kolejových řádků (tlačítko Stop)
- přepnutí počitadla kolejových řádků zpět
- přepnutí počitadla kolejových řádků vpřed



Obr 43

6.1.4 Obsazení multifunkčního ovladače



Obr 44

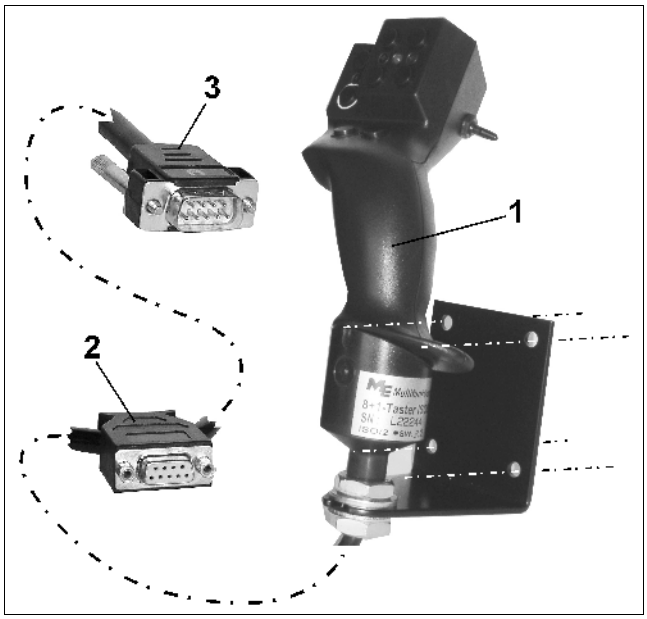
7. Multifunkční ovladač

7.1 Připojení

Multifunkční ovladač (Obr 45/1) se připevňuje pomocí 4 šroubů ke kabině traktoru tak, aby k němu byl dobrý přístup.

Při připojování zasuňte konektor základního vybavení do 9pólové zdířky Sub-D multifunkčního ovladače (Obr 45/2).

Konektor (Obr 45/3) multifunkčního ovladače zasuňte do střední zdířky Sub-D přístroje **AMATRON+**.



Obr 45

7.2 Funkce

Multifunkční ovladač je funkční pouze v pracovním menu přístroje **AMATRON+** . Umožňuje fiktivní ovládání přístroje **AMATRON+** při práci na poli.

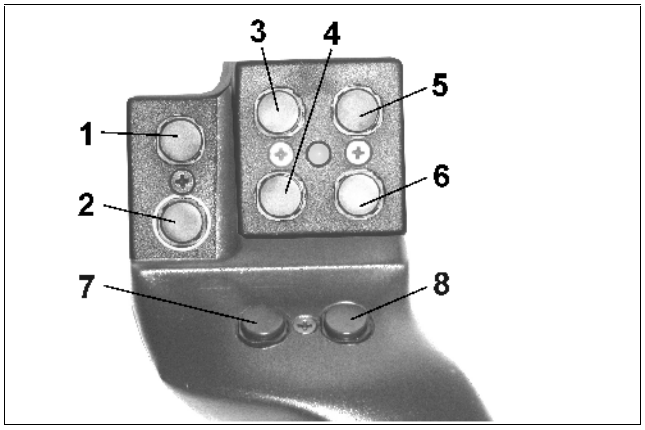
Za účelem ovládání přístroje **AMATRON+** má multifunkční ovladač (Obr 46) k dispozici 8 tlačítek (1 - 8). Dále lze pomocí přepínače (Obr 47/2) 3krát měnit obsazení tlačítek.

Přepínač se standardně nachází ve

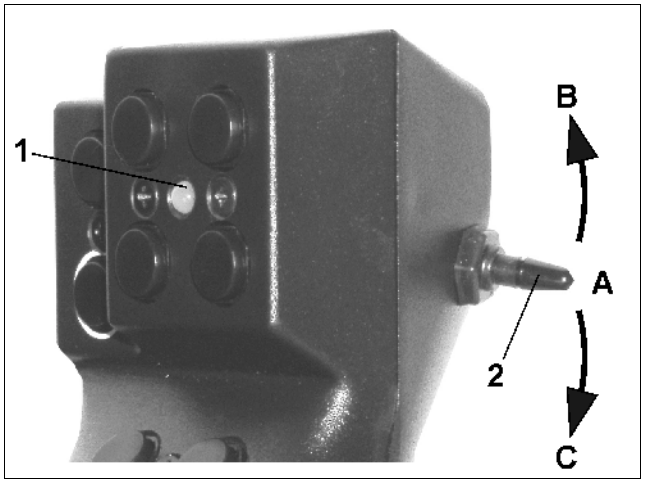
- středové poloze (Obr 47/A) a lze jej přepínat
- nahoru (Obr 47/B) nebo
- dolů (Obr 47/C).

Polohu přepínače indikuje příslušná dioda LED (Obr 47/1).

- žlutá dioda
- červená dioda
- zelená dioda



Obr 46



Obr 47

7.3 Obsazení tlačítek:

Tlačítko	D9 / AD03
1	Zapnutí/vypnutí intervalového spínání kolejových řádků
2	
3	Vypnutí/zapnutí počitadla kolejových řádků
4	Množství 100%
5	Přepnutí kolejového řádku vpřed (1)
6	Přepnutí kolejového řádku zpět (–1)
7	- množství [%]
8	+ množství [%]

Tlačítka nejsou při ovládání přepínače nahoru / dolů obsazena.

8. Údržba

8.1 Kalibrace převodovky

Secí stroje vybavené převodovkou se musí kalibrovat,

- před prvním použitím, pokud není **AMATRON+** dodán společně se strojem, nýbrž se instaluje dodatečně.
- v případě odchylek mezi ukazatelem na terminálu a na stupnici převodovky.

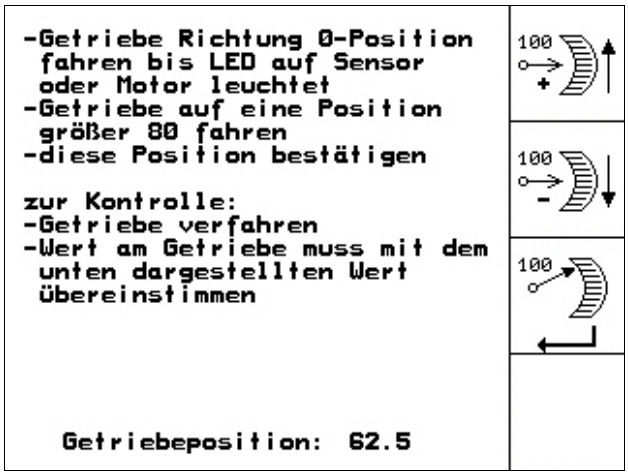
strana 1 menu „Setup“.

kalibrace převodovky:

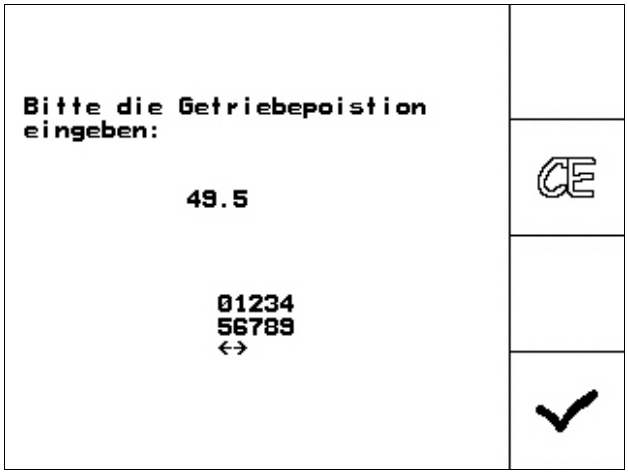
-
převodovou pákou pohybujte směrem k hodnotě 0 na stupnici tak dlouho, až se rozsvítí dioda na elektromotoru
-
převodovkou pohněte tak, aby hodnota na stupnici byla vyšší než 80
-
potvrďte nastavení a hodnotu na stupnici, kterou ukazuje převodová páka na stupnici, zapište do okna menu, které se otevírá (Obr 49).

Hodnotu na stupnici vyčítejte vždy pouze při čelním pohledu na stupnici, čímž se vyvarujete chyb při vyčítání hodnot!

- Po ukončení kalibrace posuňte převodovku na jinou hodnotu na stupnici. Zobrazená hodnota by měla odpovídat hodnotě na stupnici.



Obr 48



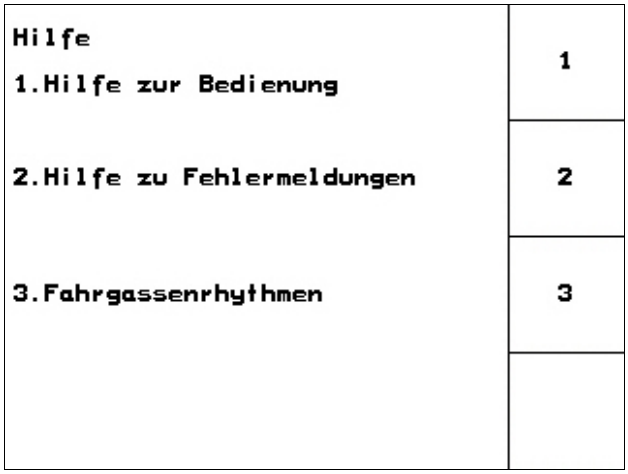
Obr 49

9. Menu „Nápověda“

Menu „Nápověda“ (Obr 50) spusťte z hlavního menu:

menu „Nápověda“:

- nápověda pro obsluhu
- nápověda pro chybová hlášení
- nápověda při zakládání kolejových řádků.



Obr 50

10. Poruchy

10.1 Alarm (signalizace)

Nekritická signalizace:

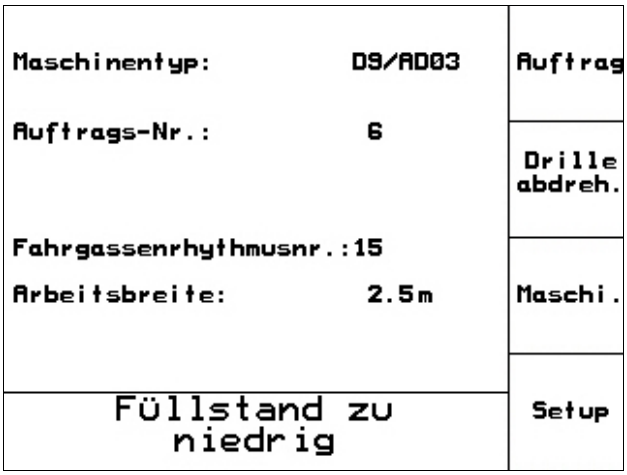
Chybové hlášení (Obr 51) se objeví ve spodní části displeje a zazní třikrát signální tón.

Dle možností odstraňte poruchu.

Příklad:

Příliš málo osiva v zásobníku.

Odstranění poruchy: doplňte osivo.

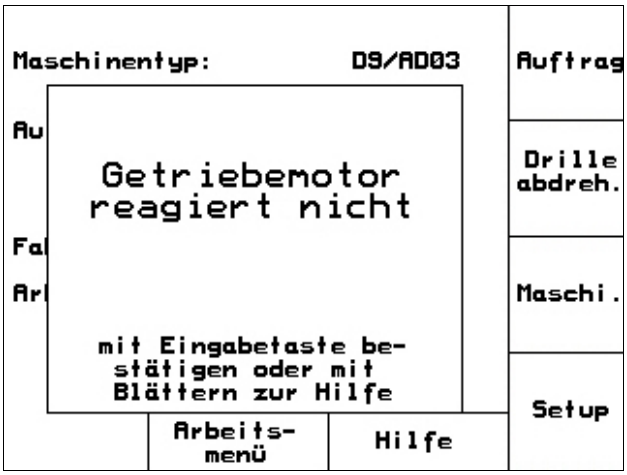


Obr 51

Kritická signalizace:

Signalizace (Obr 52) se objeví ve středové části displeje a zazní signální tón.

- Na displeji si přečtěte text výstrahy
- vyvolejte si text nápovědy
- potvrďte hlášení výstrahy.



Obr 52

10.2 Výpadek senzoru ujetého úseku

V případě výpadku senzoru ujetého úseku (Imp./100m), který je připevněný na převodovce nebo v případě úplného dávkování na ostruhovém kole, lze pokračovat v práci, a sice po zadání simulované pracovní rychlosti.

Výpadek senzoru ujetého úseku se zobrazí prostřednictvím „zvednutého secího stroje“.

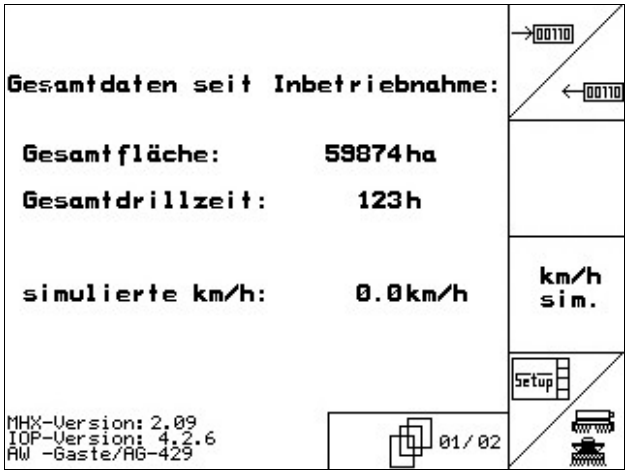
Chcete-li zamezit chybnému výsevu, vadný senzor vyměňte.

Nemáte-li nový senzor právě k dispozici, pak můžete pokračovat v práci, pokud budete postupovat následujícím způsobem:

- Signální kabel vadného senzoru ujetého úseku odpojte od pracovního počítače.

- Z hlavního menu stiskněte [Setup].
- Zadejte simulovanou rychlost [km/h sim.].
- Během práce musíte dodržovat zadanou simulovanou rychlost.

Jakmile zaregistrujete na senzoru ujetého úseku impulsy, počítač provede přepnutí na skutečnou rychlost senzoru ujetého úseku!



Obr 53

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postbox 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Fax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Lipsko • F-57602 Forbach
Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálního hnojiva, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání půdy, víceúčelových skladovacích hal a komunální techniky

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postbox 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Fax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Lipsko • F-57602 Forbach
Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálního hnojiva, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání půdy, víceúčelových skladovacích hal a komunální techniky